

# AN DAN ÇAS

1 a 7  
AGO  
2011

## 16º festival internacional de danças populares

carvalhais //  
S. Pedro do Sul

## Bem-vindo ao Andanças!

Este ano dedicamos o Festival ao tema **PAUSA**. Dando tempo ao tempo. Com energia e pensamento. Para pensar e repensar a dança, a Serra, a música, a tradição. Para repensar o Andanças.

Agradecemos a sua participação e desejamos-lhe um Andanças inesquecível!

# 808 222 200

linha de segurança Andanças

mais informações em  
[www.andancas.net](http://www.andancas.net)

Danças de pares, danças de roda, em filas, ou como guiar alguém. Usar o seu espaço em harmonia com os outros, improvisar ou dançar em simultâneo com mais de 100 pessoas, a dança permite viver com os outros e consigo mesmo. Não é preciso palavras para partilhar e seduzir.

Propomos a organização das actividades de forma temática em 6 categorias:

### 1/DANÇA

No seguimento do que é já habitual no Andanças, também este ano será possível aprender mais de meia centena de estilos de dança diferentes, oriundos de várias partes do mundo. As oficinas de dança não são momentos em que somente se ensinam passos e movimentos; são momentos primordiais de comunhão onde se partilham histórias do corpo, e em que se aprende mais sobre as origens de cada dança. Mas como melhor que aprender é pôr em prática, à noite haverá bailes e sessões com DJ's de algumas oficinas para praticar o que se aprendeu durante o dia.

A programação que se segue apresenta não só oficinas de dança como também os espectáculos de dança de alguns monitores. Ao longo do dia os monitores partilham com o público os movimentos e técnicas que melhor conhecem, e ao início da noite sobem ao palco para lhe apresentar o resultado do trabalho que realizam fora do Andanças.

### 2/ MÚSICA

Assim como a dança, também a música ocupa um lugar central na programação do Andanças. Aos habituais bailes que exploram a incrível diversidade de danças presentes no festival, juntam-se os concertos no Palco Alto e as noites animadas pelos DJ's. Paralelamente a estas propostas, há actividades que permitem aos participantes ouvir música sem que sejam "obrigados" a dançar. Na Igreja terão lugar vários concertos com um ambiente mais intimista, e no Salão são os artistas que são os programadores, apresentado propostas variadas que procuram uma interacção mais próxima com o público.

Mas a fruição musical não se fica por aqui. Como há muitos músicos entre o público, ou participantes que querem partilhar, aprender ou aprofundar conhecimentos, também este ano o poderão fazer nas oficinas

de instrumentos. Há também as Jam Sessions, que como é natural, não estão programadas, sendo acontecimentos quase de geração espontânea. Por isso, se tem um instrumento e quer tocar com outros, traga-o (existe um cacifo de instrumentos). Para tocar ou simplesmente ouvir, procure bem e estamos certos que vai encontrar várias jams!

### 3/UM OUTRO CORPO

As actividades que se seguem propõem aos participantes pensar o corpo de uma outra forma que não dançando. Nas oficinas meditativas/relaxamento trabalharemos juntos para encontrar o equilíbrio de cada um. Nas oficinas de expressão o objectivo é outro: serão partilhadas técnicas que servem para aprender a fazer, construir, ou tal como o nome indica, exprimir. As propostas são variadas passando pelo teatro, artes plásticas, técnicas de malabares, construção de origami, bricolage, entre outras.

### 4/A PALAVRA

Porque o Andanças não se faz só de música, dança e movimento, decidimos dar espaço à Palavra. Em espaços distintos do festival terão lugar várias actividades em que a palavra ocupa o lugar central. Os participantes poderão assistir e integrar conversas e debates, contos à fogueira, sessões de cinema, animações de rua...

### Cine-digestivo e Cinema ao ar livre

Tal como nas edições anteriores, o cine-digestivo marca presença na programação desta edição. As sessões realizam-se em torno de temas diversos, no Salão, depois de almoço, e convidam ao relaxamento e recuperação de energias. Este ano temos uma novidade: cinema ao ar livre. Recuperando o que antigamente se fazia nas aldeias mas recorrendo às tecnologias actuais, os filmes serão projectados na fachada da Igreja.

### Contos à Fogueira

Em redor da fogueira o que se pretende é viajar. Estes são momentos em que participantes de todas as idades se juntam para ouvir contos e histórias.

### 5/CRANÇAS E JOVENS

Como o público do Andanças é composto por pessoas de todas as idades, achamos essencial apresentar

propostas que a todos agradem. Estamos certos de que os nossos participantes mais novos vão encontrar no espaço que lhes é dedicado muito com que aprender e se divertir. Oficinas de dança e expressão, construção de instrumentos, espectáculos, contos, bailes, são alguns dos exemplos.

Embora o Espaço Criança a elas seja dedicado, há actividades em que os maiores também podem participar. Por isso, adultos, não sejam envergonhados, apareçam e vejam o que por lá acontece!

### 6/CARVALHAIS E A SERRA

#### Passeios

Quem já participou no Andanças sabe como é forte a relação que o festival tem com o seu meio envolvente. Este ano o tema do festival é a PAUSA e queremos que os participantes conheçam melhor e desfrutem da maravilhosa serra que está para lá do recinto. Assim, organizámos passeios pensados para caminhar, contemplar, fotografar e relaxar fora da azáfama do festival.

#### Actividades Locais

Nesta edição apresentamos mais uma novidade. Estas propostas têm como objectivo dar a conhecer melhor as tradições e cultura da aldeia de Carvalhais. Passeios, sessões de contos e actividades agrícolas criarão oportunidades e pretextos para conhecer as pessoas e os produtos locais.

#### Andamentos

Sendo o Festival feito pelos participantes, neste momento o Andanças é o que é devido aos milhares que se reencontram em Carvalhais em cada Agosto. Contudo, estamos cientes de que quando se ganha em variedade e diversidade, algo se perde em proximidade. Os Andamentos vieram, em parte, resgatar essa experiência de contacto mais íntimo com a Natureza e as gentes locais. Dada a experiência positiva das edições passadas, regressam este ano para dar a conhecer duas aldeias serranas. Cada Andamento possui um formato semelhante ao Andanças, embora dimensionado à escala e integrando programação local, o que permite participar em diversas actividades ao mesmo tempo que se convive e saboreia as vivências do Manhouce e de Rompecilha.

# ANDANÇAS 2011 // PROGRAMA

## AQUECIMENTO/ RELAXAMENTO (RELAXATION WORKSHOPS)

DIA 1	SEGUNDA/MONDAY 1 AGOSTO	local	hora	DIA 2	TERÇA/TUESDAY 2 AGOSTO	local	hora	DIA 3	QUARTA/WEDNESDAY 3 AGOSTO	local	hora	DIA 4	QUINTA/THURSDAY 4 AGOSTO	local	hora	DIA 5	SEXTA/FRIDAY 5 AGOSTO	local	hora	DIA 6	SÁBADO/SATURDAY 6 AGOSTO	local	hora	DIA 7	DOMINGO/SUNDAY 7 AGOSTO	local	hora			
RECEPÇÃO AOS PARTICIPANTES ANDANÇAS 2011				YOGA ANANDA MARGA	T1	09h30		YOGA ANANDA MARGA	T1	09h30		YOGA ANANDA MARGA	T1	09h30		YOGA ANANDA MARGA	T1	09h30		YOGA ANANDA MARGA	T1	09h30		YOGA ANANDA MARGA	T1	09h30		YOGA ANANDA MARGA	T1	09h30
				ZAZEN EVELYNE ROHRER	T3			ZAZEN EVELYNE ROHRER	T3			ZAZEN EVELYNE ROHRER	T3			ZAZEN EVELYNE ROHRER	T3			ZAZEN EVELYNE ROHRER	T3			TAI CHI-CHUAN MARCO CRUZEIRO	T5					
				PNF - CHI HELENA CRUZ	T4			TAI CHI-CHUAN MARCO CRUZEIRO	T5			TAI CHI-CHUAN MARCO CRUZEIRO	T5			PNF - CHI HELENA CRUZ	T4			TAI CHI-CHUAN MARCO CRUZEIRO	T5									
YOGA JOÃO SILVA	T1		19h00	YOGA JOÃO SILVA	T1		19h00	YOGA JOÃO SILVA	T1		19h00	YOGA JOÃO SILVA	T1		19h00	YOGA JOÃO SILVA	T1		19h00	YOGA JOÃO SILVA	T1		19h00							
REFLEXOLOGIA SÉRGIO DE LUIGGI	T2			REFLEXOLOGIA SÉRGIO DE LUIGGI	T2			REFLEXOLOGIA SÉRGIO DE LUIGGI	T2			REFLEXOLOGIA SÉRGIO DE LUIGGI	T2			REFLEXOLOGIA SÉRGIO DE LUIGGI	T2			REFLEXOLOGIA SÉRGIO DE LUIGGI	T2									
PILATES CÁTIA OLIVEIRA	T3			PILATES CÁTIA OLIVEIRA	T3			PILATES CÁTIA OLIVEIRA	T3			MASSAGEM TAILANDESA FERNANDO SILVEIRA	T3			MASSAGEM TAILANDESA FERNANDO SILVEIRA	T3			PILATES CÁTIA OLIVEIRA	T3									
MASSAGEM AYURVÉDICA SOFIA JORGE	T4			MASSAGEM AYURVÉDICA SOFIA JORGE	T4			MASSAGEM AYURVÉDICA SOFIA JORGE	T4			MASSAGEM AYURVÉDICA SOFIA JORGE	T4			MASSAGEM AYURVÉDICA SOFIA JORGE	T4			MASSAGEM TAILANDESA FERNANDO SILVEIRA	T4									
PNF - CHI HELENA CRUZ	T5			RESPIRA SAÚDE E FELICIDADE JOANA CORDEIRO	T5			RESPIRA SAÚDE E FELICIDADE JOANA CORDEIRO	T5			RESPIRA SAÚDE E FELICIDADE JOANA CORDEIRO	T5			RESPIRA SAÚDE E FELICIDADE JOANA CORDEIRO	T5			RESPIRA SAÚDE E FELICIDADE JOANA CORDEIRO	T5									
				ENCONTROS DO UMBIGO PRAMOD	T6			ENCONTROS DO UMBIGO PRAMOD	T6			ENCONTROS DO UMBIGO PRAMOD	T6			ENCONTROS DO UMBIGO PRAMOD	T6													

## OFICINAS DE DANÇA (DANCE WORKSHOPS)

DIA 1	SEGUNDA/MONDAY 1 AGOSTO	local	hora	DIA 2	TERÇA/TUESDAY 2 AGOSTO	local	hora	DIA 3	QUARTA/WEDNESDAY 3 AGOSTO	local	hora	DIA 4	QUINTA/THURSDAY 4 AGOSTO	local	hora	DIA 5	SEXTA/FRIDAY 5 AGOSTO	local	hora	DIA 6	SÁBADO/SATURDAY 6 AGOSTO	local	hora	DIA 7	DOMINGO/SUNDAY 7 AGOSTO	local	hora			
RECEPÇÃO AOS PARTICIPANTES ANDANÇAS 2011				DANÇAS CASTELHANAS DANIEL PEÇES	T1	10h45		DANÇAS ORIENTAIS ELSA SHAMS	T1	10h45		DANÇAS ESCOCESAS ROGER & SUE	T1	10h45		DANÇAS EUROPA CENTRAL MIRJAM DEKKER	T1	10h45		DANÇAS IRLANDESAS PATRÍCIA VIEIRA	T1	10h45		NOVO TANGO JUAN Y GRACIANA	T1	10h45		NOVO TANGO JUAN Y GRACIANA	T1	10h45
				DANÇA AFRICANA TRIBAL EVA AZEVEDO	T2			DANÇAS EUROPEIAS DE RODA RITA DUARTE	T2			SALSA E DANÇAS LATINAS PAULA LOUREIRO	T2			MAZURKA MATIAS	T2			DANÇA ORIENTAL CRIS AYSSEL	T2			DANÇAS RIBATEJANAS ELISABETE PINTO	T2					
				STREET DANCE PACAS	T3			CHULHAS MALHÕES E VIRAS ANA LAGE   ORIGEM TRADICIONAL	T3			DANÇAS INDIANAS EKANTA BHAKTI	T3			DANÇA POPULAR PORTUGUESA FOLKZITAS	T3			DANÇAS MOÇAMBICANAS DILU MATOLA	T3			DANÇAS CASTELHANAS DANIEL PEÇES	T3					
				DANÇAS IRLANDESAS PATRÍCIA VIEIRA	T4			SCOTTISCH DANÇAS DO ALENTEJO MERCEDES PRIETO	T4			DANÇAS EUROPEIAS DELINHA RITA DUARTE	T4			CASTELHANAS DANIEL PEÇES	T4			SAMBA NO PÉ CAROL	T4			DANÇAS DO ALENTEJO MERCEDES PRIETO   PEDEXUMBO	T4					
				VALSAS MANDADAS MANUEL ARAÚJO	T5			DANÇAS DO ALENTEJO MERCEDES PRIETO	T5			VALSAS MANDADAS MANUEL ARAÚJO	T5			NOVO TANGO JUAN Y GRACIANA	T5			SAPATEADO AMERICANO POLLYANA JAZZMINE	T5			DANÇAS EM MODA SÉC. XX PATRÍCIA JORGE	T5					
DANÇAS PORTUGUESAS DIANA AZEVEDO   KARROSEL	T1		15h30	DANÇAS MOÇAMBICANAS DILU MATOLA	T1		15h30	FORRÓ PABLO DIAS   BANDA SORTE	T1		15h30	DANÇAS COM ADUFE LEONOR NARCISO	T1		15h30	DANÇA ORIENTAL CRIS AYSSEL	T1		15h30	DANÇAS CABO-VERDIANAS ZÉ BARBOSA	T1		15h30	GRUPO ETNOGRÁFICO "OS ESPARTEIROS" DE MOURISCAS	T1		15h30			
DANÇAS ESCOCESAS ROGER & SUE	T2			DANÇAS PORTUGUESAS LISOU GUERBIGNY   NMB	T2			FUSÃO DE RAÍZES TRADICIONAIS PETCHÚ	T2			DANÇAS ORIENTAIS ELSA SHAMS	T2			KIZOMBA PETCHÚ	T2							DANÇA ORIENTAL CRIS AYSSEL	T2					
DANÇAS EM MODA SÉC. XX PATRÍCIA JORGE	T3			DANÇAS LINDY HOP DANIELA FERREIRA	T3			SAPATEADO AMERICANO POLLYANA JAZZMINE	T3			PAULITEIROS PAULITEIROS DE MIRANDA	T3			DANÇAS LINDY HOP DANIELA FERREIRA	T3			DANÇAS TOSCAS MATIAS   MOSCA TOSCA	T3			FUSÃO DE RAÍZES TRADICIONAIS PETCHÚ	T3					
DANÇAS CABO-VERDIANAS ZÉ BARBOSA	T4			DANÇAS EUROPEIAS INICIAÇÃO RUTE MAR	T4			BAILE GALEGO PÉSDELAN	T4			DANÇA AFRICANA TRIBAL EVA AZEVEDO	T4			DANÇAS ITÁLIA DO SUL SCANDILL	T4			FORRÓ PABLO DIAS   BANDA SORTE	T4			CAPOEIRA MESTRE UMOI	T4					
DANÇAS INDIANAS EKANTA BHAKTI	T5			DANÇAS VALENCIANAS RASCANYA	T5			VALSAS ASSIMÉTRICAS PASCAL LACHAT   BRUNO ET MARIA	T5			DANÇAS MARQUEGIANAS TRABAL   ITALIA	T5							FANDANGO BASCO LISOU GUERBIGNY	T5			SAMBA NO PÉ CAROL	T5					
GRUPO DE FOLCLORE "TERRAS DE ARODES" CULTURA E RECREIO	T1		17h15	RANCHO REGIONAL CASA DO POVO DE ÍLHAVO	T1		17h15	RANCHO FOLCLÓRICO S. TIAGO DE SILVALDE	T1		17h15	GRUPO DE DANÇAS ECANTARES DE VILA MAIOR - LAFÕES	T1		17h15	RANCHO FOLCLÓRICO DA BOIDOBRA	T1		17h15	GRUPO FOLCLÓRICO S. MARTA DE PORTUZELO	T1		17h15							
STREET DANCE PACAS	T2			DANÇAS COM ADUFE LEONOR NARCISO	T2			DANÇAS INDIANAS EKANTA BHAKTI	T2			DANÇAS MOÇAMBICANAS DILU MATOLA	T2			DANÇAS CABO-VERDIANAS ZÉ BARBOSA	T2			SALSA E DANÇAS LATINAS PAULA LOUREIRO	T2									
DANÇAS ORIENTAIS ELSA SHAMS	T3			DANÇAS EUROPEIAS DE RODA RITA DUARTE	T3			DANÇAS CABO-VERDIANAS ZÉ BARBOSA	T3			DANÇAS EUROPA CENTRAL MIRJAM DEKKER	T3			SAPATEADO AMERICANO POLLYANA JAZZMINE	T3			DANÇAS RIBATEJANAS ELISABETE PINTO	T3									
DANÇAS MINHOTAS ANA LAGE	T4			DANÇAS TURCAS E ARMENAS MIRJAM DEKKER	T4			DANÇAS RIBATEJANAS ELISABETE PINTO	T4			SAMBA NO PÉ CAROL	T4			HIP-HOP XL	T4			NOVO TANGO JUAN Y GRACIANA	T4									
CAPOEIRA MESTRE UMOI	T5			HIP HOP XL	T5			DANÇA POPULAR PORTUGUESA FOLKZITAS	T5			HIP-HOP XL	T5			DANÇAS EM MODA SÉC. XX PATRÍCIA JORGE	T5			DANÇAS AFRICANAS EVA AZEVEDO   SEMENTINHA	T5									
				BAILE DE MASTRO BRUNO CINTRA	TM		19h00				19h00	BAILE DE MASTRO BRUNO CINTRA	TM		19h00															

## BAILES E CONCERTOS À NOITE (BALLS AND CONCERTS IN THE EVENING)

DIA 1	SEGUNDA/MONDAY 1 AGOSTO	local	hora	DIA 2	TERÇA/TUESDAY 2 AGOSTO	local	hora	DIA 3	QUARTA/WEDNESDAY 3 AGOSTO	local	hora	DIA 4	QUINTA/THURSDAY 4 AGOSTO	local	hora	DIA 5	SEXTA/FRIDAY 5 AGOSTO	local	hora	DIA 6	SÁBADO/SATURDAY 6 AGOSTO	local	hora	DIA 7	DOMINGO/SUNDAY 7 AGOSTO	local	hora	
AL-SHAMS	T3		21h30	FILHO PERDIDO	T3		21h30				21h30	EKANTA BHAKTI	T3		21h30	FOLKZITAS	T2		21h30	WONDERFULL'S KOVAM	T2		21h30	LES VALSEUSES	T3		18h30	
GRUPO DE FOLCLORE "TERRAS DE ARODES" CULTURA E RECREIO	T1			RANCHO REGIONAL CASA DO POVO DE ÍLHAVO	T1			RANCHO FOLCLÓRICO S. TIAGO DE SILVALDE	T1			GRUPO DE DANÇAS ECANTARES DE VILA MAIOR - LAFÕES	T1			RANCHO FOLCLÓRICO DA BOIDOBRA	T1			GRUPO FOLCLÓRICO S. MARTA DE PORTUZELO	T1			GRUPO ETNOGRÁFICO "OS ESPARTEIROS" DE MOURISCAS	T3		21h30	
TRÊS TRISTES TRILOS	T2		22h30	RASCANYA	T2		22h30	TAZZUFF	T2		22h30	LAEFTYLO	T2		22h30	DUO ABSYNTH	T2		22h30	DUO ABSYNTH	T2		22h30	ANIMAÇÃO COM DJ'S AFRO	T4		21h15	
FOL&R	T4			CARAVANA	T4			TRÊS TRISTES TRILOS	T4			ALAFUM	T4			COM TRADIÇÕES	T4			ORIGEM TRADICIONAL	T4			BIG BAND LOUREIROS	T3		22h15	
DJ	T6			DJ LATINAS	T6			DJ LINDY HOP	T6			DJ LATINAS	T6			LE TANGO	T6			LE TANGO	T6			LAEFTYLO	T5		22h30	
NAÇÃO VIRA LATA	PA			ORIGEM TRADICIONAL	PA			GALANDUM GALUNDAINA	PA			NÉ LADEIRAS	PA			BIG BAND LOUREIROS	PA			EXTRAVANCA!	PA			REMI DECKER	T5		23h00	
AÍLHA MAS TRIO	T5		23h00	KARROSEL	T5		23h00	RASCANYA	T5		23h00	TRÊS TRISTES TRILOS	T5		23h00	CARAVANA	T5		23h00	KING MOKADI	T5		23h00					
MÍSCAROS	T3		23h30	GURI	T3		23h30	BANDA SORTE	T3		23h30	FOL&R	T3		23h30	ALAFUM	T3		23h30	BRUNO ET MARIA	T3		23h30					
GURI	T1			MAGMELL	T1			FOL&R	T1			REMI DECKER	T1			COBOS	T1			MOSCA TOSCA	T1							
ANIMAÇÃO COM DJ'S AFRO	T6		00h00	ANIMAÇÃO COM DJ'S AFRO	T6		00h00	ANIMAÇÃO COM DJ'S AFRO	T6		00h00	ANIMAÇÃO COM DJ'S AFRO	T6		00h00	ANIMAÇÃO COM DJ'S AFRO	T6		00h00	ANIMAÇÃO COM DJ'S AFRO	T6		00h00	ANIMAÇÃO COM DJ'S AFRO	T6		00h00	
DITES 34	PA		00h30	NAÇÃO VIRA LATA	PA		00h30	KING MOKADI	PA		00h30	UXUKALHUS	PA		00h30	MU	PA		00h30	OS HOMENS DA LUTA	PA		00h30					



**ACTIVIDADES PARALELAS – IGREJA (OTHER ACTIVITIES - CHURCH)**

	14h30	OFICINA DE CORNEMUSE TOON VAN MIERLO   NARAGONIA	IG	14h30	OFICINA DE CONCERTINA PASCALE RUBENS   NARAGONIA	IG	14h30	OFICINA DE ADUFE ADUFEIRAS DO PAUL	IG	14h30	OFICINA DE CANTARES DA BEIRA SEBASTIÃO ANTUNES	IG	14h30				
SITAR E TAÇAS DE CRYSTAL CONCERTO	16h00	PILANTRAS E COMPANHIA CONCERTO	IG	16h00	SITAR E TAÇAS DE CRYSTAL CONCERTO	IG	16h00	SI QUE BRADE CONCERTO	IG	16h00	OFICINA DE CANTARES DO GERÊS	IG	16h00				
ENSEMBLE DE MÚSICA BARROCA CONCERTO	17h30	NARAGONIA CONCERTO	IG	17h30	JOÃO MANSO GUITARRA PORTUGUESA	IG	17h30	SCANDILL CONCERTO	IG	17h30	SEBASTIÃO ANTUNES CONCERTO	IG	17h30				
BRUNO ET MARIA CONCERTO	19h00	ENSEMBLE DE MÚSICA BARROCA CONCERTO	IG	19h00	EDDY SLAP CONCERTO	IG	19h00	ADUFEIRAS DO PAUL CONCERTO	IG	19h00	CANTARES DO GERÊS CONCERTO	IG	19h00				
PILANTRAS E COMPANHIA CONCERTO	21h00	PÁSSARO   GONÇALO MIRAGAIA CONCERTO	IG	21h00	A PRESENÇA DAS FORMIGAS CONCERTO	IG	21h00	SEBASTIÃO ANTUNES CONCERTO	IG	21h00	UXUKALHUS CONCERTO	IG	21h00				
CINEMA AR LIVRE   MPAGDP TIAGO PEREIRA	22h30	CINEMA AR LIVRE ALIMENTOS, SA ROBERT KENNER	IG	22h30	CINEMA AR LIVRE - SIGNIFICADO D'ORFEU E TIAGO PEREIRA	IG	22h30	CINEMA AR LIVRE - SINFONIA IMATERIAL TIAGO PEREIRA   INATEL	IG	22h30	CINEMA AR LIVRE   POVO QUE CANTA MICHEL GIACOMETTI	IG	22h30	CINEMA AR LIVRE   MPAGDP TIAGO PEREIRA	IG	22h30	

**ACTIVIDADES PARALELAS – TELHEIRO (OTHER ACTIVITIES - PORCH)**

		INTRODUÇÃO CORDAS TRADI- CIONAIS ORIGEM TRADICIONAL	TL	18h00	PERCUSSÃO DO SUL DE ITALIA SCANDILL	TL	18h00			PERCUSSÃO PORTUGUESA BRUNO CINTRA	TL	18h00	PANDEIRO BRASILEIRO SÉRGIO SILVA   GURI	TL	18h00		
CANTO E PANDEIRETA TRADI- CIONAL GALEGA PÉSELAN	TL	17h30	17h30	INICIAÇÃO À GAITA-DE-FOLES APEGD	TL	17h30	17h30	OFICINA DE INICIAÇÃO À GAITA-DE-FOLES APEGD	TL	17h30	17h30	17h30	OFICINA DE GAITA-DE-FOLES (INTERMÉDIO) APEGD APEGD	TL	17h30		

**ACTIVIDADES PARALELAS – ALDEIA DE CARVALHAIS (OTHER ACTIVITIES - CARVALHAIS VILLAGE)**

DIA 1	SEGUNDA/MONDAY 1 AGOSTO	local	hora	DIA 2	TERÇA/TUESDAY 2 AGOSTO	local	hora	DIA 3	QUARTA/WEDNESDAY 3 AGOSTO	local	hora	DIA 4	QUINTA/THURSDAY 4 AGOSTO	local	hora	DIA 5	SEXTA/FRIDAY 5 AGOSTO	local	hora	DIA 6	SÁBADO/SATURDAY 6 AGOSTO	local	hora	DIA 7	DOMINGO/SUNDAY 7 AGOSTO	local	hora
				ROTEIRO DO MEL E PROVA EM ALAMBIQUE	AC	10h00	10h00	ROTEIRO DO MEL E PROVA EM ALAMBIQUE	AC	10h00	10h00	CONFEÇÃO DA BROA TRADI- CIONAL CAROLASE "CREPES"	AC	10h00	10h00	CONFEÇÃO DA BROA TRADI- CIONAL CAROLASE "CREPES"	AC	10h00	10h00	OFICINA AGRÍCOLA	AC	10h00	10h00				
				OFICINA AGRÍCOLA	AC	18h00	18h00	ROTEIRO DO MILHO	AC	18h00	18h00																
												CAMINHADA NOCTURNA E CONTOS AO SERÃO	AC	22h30	22h30									CAMINHADA NOCTURNA E CONTOS AO SERÃO	AC	22h30	22h30

**ANDAMENTOS – ALDEIA DE MANHOUCHE**

DIA 2	TERÇA/TUESDAY 2 AGOSTO	local	hora	DIA 4	QUINTA/THURSDAY 4 AGOSTO	local	hora	DIA 6	SÁBADO/SATURDAY 6 AGOSTO	local	hora
VISITA A PRODUTOR DE VITELA	AM	10h30	10h30	CICLO DO LINHO: DO LINHO À ROCA	AR	10h30	10h30	PASSEIO PELA ALDEIA	AR	10h30	10h30
ALMOÇO A SER DINAMIZADO POR ENTIDADE LOCAL	AM	13h00	13h00	ALMOÇO	AR	13h00	13h00	ALMOÇO	AR	13h00	13h00
OFICINA DE BUREL OU CONFEÇÃO DE BOLAS DE SARDINHA (CASA DA Dª MARIA)	AM	15h00	15h00	CICLO DO LINHO: DO LINHO À ROCA	AR	15h00	15h00	BROA DE MILHO JOSÉ SOARES TRABALHOS EM XISTO (A CONFIRMAR)	AR	15h00	15h00
HORA DO CONTO MATIA LOSEGO E CONTABANDISTAS (PARQUE DE MERENDAS)	AM	16h30	16h30					HORA DO CONTO CONTABANDISTAS	AR	16h30	16h30
OFICINA DE DANÇA PÉSELAN (PARQUE DE MERENDAS)	AM	17h30	17h30	HORA DO CONTO ANA LAGE (AZENHA DOS DIAS)	AR	17h30	17h30	OFICINA DE DANÇA DO MASTRO E PERCUSSÃO TRADICIONAL PORTUGUESA BRUNO CINTRA	AR	17h30	17h30
JANTAR DINAMIZADO POR ENTIDADE LOCAL	AM	19h30	19h30	JANTAR	AR	19h30	19h30	JANTAR	AR	19h30	19h30
CINEDOC "POVO QUE CANTA" DEDICADO A MANHOUCHE MICHEL GIACOMETTI	AM	21h00	21h00	ORIGEM TRADICIONAL E ANA LAGE BAILE	AR	21h00	21h00	COM TRADIÇÕES BAILE	AR	21h00	21h00
GRUPO DE TRAJES E CANTARES DE MANHOUCHE	AM										
PÉSELAN (PALCO DA FEIRA)	AM										

**LEGENDA**

TIPO DE ACTIVIDADE TYPE OF ACTIVITY	ESPAÇOS LOCATIONS
AQUECIMENTO/RELAXAMENTO RELAXATION WORKSHOPS	TENDAS TENTS
OFICINAS DE DANÇA DANCE WORKSHOPS	TERREIRO DO MASTRO MAST TERRACE
BAILES E CONCERTOS À NOITE BALLS AND CONCERTS IN THE EVENING	PALCO ALTO CONCERT STAGE
CRIANÇAS E JOVENS CHILDREN	CRIANÇAS E JOVENS - CARVALHAL CHILDREN - OAK FOREST
ACT. PARALELAS - CARVALHAL OTHER ACTIVITIES	ACT. PARALELAS - CARVALHAL OTHER ACTIVITIES - OAK FOREST
ACT. PARALELAS - SALÃO OTHER ACTIVITIES	EXPLORAR / PASSEIOS EXPLORE / WALKS
ACT. PARALELAS - IGREJA OTHER ACTIVITIES	ANIMAÇÃO DE RUA OUTDOOR ANIMATION
ACT. PARALELAS - TELHEIRO OTHER ACTIVITIES	REFEITÓRIO CANTEEN
ACT. PARALELAS - ALDEIA OTHER ACTIVITIES	FOGUEIRA - CARVALHAL BONFIRE - OAK FOREST

**NOTA:** a organização reserva-se o direito de alterar o programa. consulte a programação sempre actualizada nos quiosques multimédia existentes no recinto do festival ou em <http://www.andancas.net>

**Informações úteis**

Só é permitida a permanência no acampamento até ao meio-dia do dia seguinte ao da validade da pulseira.

You are allowed to camp until 12AM the day after your bracelet expires.

Não são autorizados animais. Todos os animais encontrados serão conduzidos ao canil municipal.

Pets are not allowed.

O extravio ou mau trato da pulseira implicam o pagamento de uma nova para os dias restantes, no caso de querer continuar no festival. The mistreatment or lost of the bracelet implies a new registration (and payment of the remain days) if you wish to stay at the festival. Existe no recinto um espaço de babysitting.

A legislação sobre incêndios proíbe explicitamente fumar ou fazer qualquer tipo de fogo em áreas florestais: nos parques de campismo do Andanças é proibido fazer fogueiras, usar velas, fogões, ou qualquer outra utilização de fogo. Existe um espaço próprio para confeccionar as suas refeições, junto à cantina. All kinds of fire, including candles, are forbidden at the camping site. Please use the camping kitchen for cooking.

**O Andanças é organizado por**  
PédeXumbo – Associação para a Promoção de Música e Dança em colaboração com CM S. Pedro do Sul, Junta de Freguesia de Carvalhais, Centro de Promoção Social de Carvalhais.

A Associação PédeXumbo foi criada em 1998. Tem sede em Évora, onde dinamiza actividades regulares. Dinamiza diversas áreas de actividade, como Festivais, um sector de investigação, formação dirigida a formadores em danças, edição de documentários, livros, Cds, edições on-line. Pedexumbo is a cultural association created in 1998 to promote social dancing.